

7994 X 528

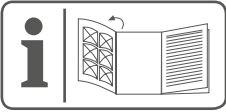


MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba sumergible
R-BSS400

400 W





ES ESPAÑOL
PT PORTUGUÊS
EN ENGLISH

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

ratio®

R-BSS400



ratio®

R-BSS400



1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	2
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD .	3
6	¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!	3
7	LA INSTALACIÓN	3
8	LA PUESTA EN SERVICIO	4
8.1	<i>Ventilación de la máquina antes del uso</i>	4
8.2	<i>Ajuste del punto de conmutación ON/OFF</i>	4
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	4
9.1	<i>Instrucciones para el mantenimiento</i>	5
9.2	<i>Limpieza de la rueda de paletas</i>	5
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
11	DEPARTAMENTO TÉCNICO	5
12	TROUBLESHOOTING	6
13	ALMACENAMIENTO	6
14	GARANTÍA	7
15	MEDIO AMBIENTE	7

BOMBA SUMERGIBLE 400W

R-BSS400

1 USO PREVISTO

Esta bomba se utiliza principalmente como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba ofrece protección segura contra inundaciones. Pueden también usarse en todos aquellos lugares en los que debe bombearse agua, por ejemplo en el hogar, en la agricultura, en jardinería, industria sanitaria y muchas más aplicaciones. No conviene para un uso profesional.



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Cáster del motor | 5. Interruptor de flotación |
| 2. Entrada de agua | 6. Asa para transporte |
| 3. Salida de agua | 7. Aprieta cables |
| 4. cable & enchufe | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

Bomba sumergible con 10m de cable eléctrico (RNF) con enchufe con toma de tierra.
conexión de salida
Manual de instrucciones



En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

6 ¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

- La conexión eléctrica se hace con una caja de enchufe con contacto de protección, a una tensión de alimentación de 230 V/50 Hz. Fusible de 6 amperios, como mínimo.

Cuidado!

En piscinas, lagos de jardín y en su zona de protección, sólo está permitido usar la bomba en un interruptor de corriente de falle, que se dispare con una corriente nominal máx. de 30 mA (conforme a la norma alemana VDE 0100, parte 702, 738).

Si se encuentran personas en la piscina o en el lago de jardín está prohibido usar la bomba. Consulte a su electricista especializado.

¡Advertencia!

(Para su seguridad) Antes de poner en servicio su nueva motobomba sumergible mande a comprobar por un especialista si corresponden a las normas de la empresa generadora y distribuidora de energía y funcionan perfectamente

- la puesta a tierra
- la puesta a neutro
- la desconexión de protección por corriente de fallo.
- Las conexiones por enchufe se han de proteger de la humedad.
- En caso de peligro de inundación, disponer las conexiones por enchufe en un lugar seguro contra inundaciones.
- Se ha de evitar el trasiego de líquidos agresivos y de sustancias abrasivas.
- La motobomba sumergible debe protegerse contra heladas.
- Se ha de proteger la bomba contra la marcha en seco.
- Mediante las medidas apropiadas se ha de evitar el acceso de los niños a la bomba.

Resistencia

La motobomba sumergible que ha comprado, está destinada al transporte de agua con una temperatura máxima de 35 C.

Esta bomba no se debe usar para otros líquidos, en particular, no para combustibles para motores, detergentes y otros productos químicos.

7 LA INSTALACIÓN

La motobomba sumergible se instala

- de forma estacionaria con tubería rígida
- o
- de forma estacionaria con tubo flexible.

¡Atención!

Jamás deberá instalarse la bomba de manera que cuelgue libremente de la tubería a presión o del cable de corriente. La motobomba de inmersión deberá sujetarse por la agarradera prevista a tales efectos o ir colocada sobre el fondo del pozo. Dicho fondo deberá estar siempre libre de barro o cualquier suciedad que pueda entorpecer el funcionamiento correcto de la bomba. Si el nivel de agua es demasiado bajo el barro podría secarse e impedir que arranque la bomba. Por esta razón es indispensable controlar regularmente la moto-bomba de inmersión (efectuar un arranque de prueba). El interruptor de flotador está ajustado de tal manera que es posible poner en servicio la bomba inmediatamente.

Nota:

El pozo de la bomba debe tener como mínimo las dimensiones de 40 x 40 x 50 cm, para que se pueda mover libremente el interruptor de flotador.

La conexión eléctrica

La bomba sumergible que ha comprado ya está provista de un enchufe con contacto de protección. La bomba está prevista para la conexión a una caja de enchufe con contacto de protección de 220/230 V/50 Hz. ¡Cerciórese que el circuito de la caja de enchufe tenga un fusible suficiente (mín. 6 A) y que esté en perfecto estado!

¡Introduzca el enchufe de la bomba en la caja de enchufe! Con ello, la bomba está lista para el servicio.

Observación

Daños exteriores que se produjeran en el cable de conexión a la red o en el enchufe no pueden ser reparados.

8 LA PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

- ¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!
- ¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .
- ¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230 V/50 Hz!
- ¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!
- ¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!
- ¡Evite la marcha en seco de la bomba!

8.1 Ventilación de la máquina antes del uso

- Asegúrese siempre que la bomba esté ventilada correctamente antes de aceptar la bomba. Si fuere necesario, incline la bomba varias veces hacia atrás y hacia delante hasta que ya no aparezcan burbujas de aire; espere al menos 15 segundos antes de poner en marcha la bomba.

8.2 Ajuste del punto de conmutación ON/OFF

El punto de paro y arranque del interruptor de flotador puede reajustarse modificando el interruptor en su dispositivo de graduación. Antes de la puesta en marcha se comprobarán los puntos siguientes:

- El interruptor de flotador deberá ir colocado de manera que los puntos de conmutación ON y OFF puedan ser alcanzados fácilmente y sin esfuerzo alguno. Para comprobarlo coloque la bomba en un recipiente con agua, a continuación levante manualmente con precaución el interruptor y luego descíndalo de nuevo, al mismo tiempo podrá observar si la bomba se pone en marcha y se para como es debido.
- Compruebe que la distancia entre la cabeza del flotador y el dispositivo de graduación no sea demasiado pequeña, en este caso no se puede garantizar el funcionamiento correcto.
- Al ajustar el interruptor de flotador compruebe que éste no toque el suelo antes de que se pare la bomba, de lo contrario existe peligro de que ésta funcione en seco.

Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

9.1 Instrucciones para el mantenimiento

La motobomba sumergible es un producto de calidad probado en la práctica y libre de mantenimiento que está sometido a rigurosas inspecciones finales.

Sin embargo, recomendamos revisarla y limpiarla a intervalos regulares para asegurar una larga duración y un servicio sin interrupciones.

Notas importantes:

- Antes de cualquier trabajo de mantenimiento retirar el enchufe de la red.
- En caso de usar la bomba como equipo portátil, es recomendable limpiar la bomba después de utilizarla con agua limpia.
- En bombas estacionarias se recomienda revisar trimestralmente el funcionamiento del interruptor de flotador.
- Extraer con chorro de agua hilachas y partículas fibrosas sedimentadas eventualmente en el cárter de la bomba.
- Trimestralmente evacuar el lodo del fondo del pozo y limpiar las paredes.
- Lavar el interruptor de flotador con agua limpia.

9.2 Limpieza de la rueda de paletas

Si se constata una suciedad excesiva en la caja de la bomba deberá desmontarse la parte inferior de la misma siguiendo el orden indicado a continuación:

1. Extraer la cesta de la caja de la bomba.
2. Limpiar la rueda con agua corriente.

¡Atención! No apoyar o depositar la bomba sobre la rueda de paletas!

3. El montaje se hace en sentido inverso

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

type	R-BSS400
Tensión de la red:	230V / 50Hz
Potencia absorbida:	400W
Caudal max.	7500 l/h
Capacidad de elevación	5 m
Profundidad de inmersión	max.7 m
Temp. max. del agua:	35° C
Para agua limpia / sucia:	Sucia
Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS))	P
Entrada de agua (plástico / acero inoxidable (SS))	P
Peso	3.46kg

11 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

12 TROUBLESHOOTING

Fallos	Causas	Remedio
La bomba no arranca	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Falta la tensión de alimentación ▪ El interruptor de flotador no conmuta 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Revisar la tensión de red ▪ Llevar el interruptor de flotador a una posición superior
La bomba no transporta	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tamiz de entrada obturado ▪ Manguera de presión doblada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpiar con chorro de agua el tamiz de entrada ▪ Eliminar la dobladura
La bomba no se desconecta	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El interruptor de flotador no puede bajar 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Colocar correctamente la bomba sobre el fondo del pozo
Caudal insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tamiz de entrada obturado ▪ Capacidad de la bomba reducida debido a muchas partículas de suciedad y abrasivas en el agua 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpiar el tamiz de entrada ▪ Limpiar la bomba y sustituir las piezas gastables
La bomba se desconecta después de trabajar brevemente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El guardamotor desconecta la bomba debido a fuerte ensuciamiento del agua ▪ Temperatura del agua demasiado alta: el guardamotor desconecta 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Retirar el enchufe de red y limpiar la bomba y el pozo ▪ La temperatura máxima del agua no debe sobrepasar los 35°C.

13 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Ratio.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono +34 93 759 77 84.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de EHLIS S.A.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	2
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	3
6	¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!	3
7	LA INSTALACIÓN	3
8	LA PUESTA EN SERVICIO	4
8.1	<i>Ventilación de la máquina antes del uso</i>	4
8.2	<i>Ajuste del punto de conmutación ON/OFF</i>	4
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	4
9.1	<i>Instrucciones para el mantenimiento</i>	5
9.2	<i>Limpieza de la rueda de paletas</i>	5
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
11	DEPARTAMENTO TÉCNICO	5
12	TROUBLESHOOTING	6
13	ALMACENAMIENTO	6
14	GARANTÍA	7
15	MEDIO AMBIENTE	7
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	8

BOMBA SUMERGIBLE 400W

R-BSS400

1 USO PREVISTO

Esta bomba se utiliza principalmente como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba ofrece protección segura contra inundaciones. Pueden también usarse en todos aquellos lugares en los que debe bombearse agua, por ejemplo en el hogar, en la agricultura, en jardinería, industria sanitaria y muchas más aplicaciones. No conviene para un uso profesional.



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Cáster del motor | 5. Interruptor de flotación |
| 2. Entrada de agua | 6. Asa para transporte |
| 3. Salida de agua | 7. Aprieta cables |
| 4. cable & enchufe | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

Bomba sumergible con 10m de cable eléctrico (RNF) con enchufe con toma de tierra.
 conexión de salida
 Manual de instrucciones



En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

6 ¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

- La conexión eléctrica se hace con una caja de enchufe con contacto de protección, a una tensión de alimentación de 230 V/50 Hz. Fusible de 6 amperios, como mínimo.

Cuidado!

En piscinas, lagos de jardín y en su zona de protección, sólo está permitido usar la bomba en un interruptor de corriente de falle, que se dispare con una corriente nominal máx. de 30 mA (conforme a la norma alemana VDE 0100, parte 702, 738).

Si se encuentran personas en la piscina o en el lago de jardín está prohibido usar la bomba. Consulte a su electricista especializado.

¡Advertencia!

(Para su seguridad) Antes de poner en servicio su nueva motobomba sumergible mande a comprobar por un especialista si corresponden a las normas de la empresa generadora y distribuidora de energía y funcionan perfectamente

- la puesta a tierra
- la puesta a neutro
- la desconexión de protección por corriente de fallo.
- Las conexiones por enchufe se han de proteger de la humedad.
- En caso de peligro de inundación, disponer las conexiones por enchufe en un lugar seguro contra inundaciones.
- Se ha de evitar el trasiego de líquidos agresivos y de sustancias abrasivas.
- La motobomba sumergible debe protegerse contra heladas.
- Se ha de proteger la bomba contra la marcha en seco.
- Mediante las medidas apropiadas se ha de evitar el acceso de los niños a la bomba.

Resistencia

La motobomba sumergible que ha comprado, está destinada al transporte de agua con una temperatura máxima de 35 C.

Esta bomba no se debe usar para otros líquidos, en particular, no para combustibles para motores, detergentes y otros productos químicos.

7 LA INSTALACIÓN

La motobomba sumergible se instala

- de forma estacionaria con tubería rígida
- o
- de forma estacionaria con tubo flexible.

¡Atención!

Jamás deberá instalarse la bomba de manera que cuelgue libremente de la tubería a presión o del cable de corriente. La motobomba de inmersión deberá sujetarse por la agarradera prevista a tales efectos o ir colocada sobre el fondo del pozo. Dicho fondo deberá estar siempre libre de barro o cualquier suciedad que pueda entorpecer el funcionamiento correcto de la bomba. Si el nivel de agua es demasiado bajo el barro podría secarse e impedir que arranque la bomba. Por esta razón es indispensable controlar regularmente la moto-bomba de inmersión (efectuar un arranque de prueba). El interruptor de flotador está ajustado de tal manera que es posible poner en servicio la bomba inmediatamente.

Nota:

El pozo de la bomba debe tener como mínimo las dimensiones de 40 x 40 x 50 cm, para que se pueda mover libremente el interruptor de flotador.

La conexión eléctrica

La bomba sumergible que ha comprado ya está provista de un enchufe con contacto de protección. La bomba está prevista para la conexión a una caja de enchufe con contacto de protección de 220/230 V/50 Hz. ¡Cerciórese que el circuito de la caja de enchufe tenga un fusible suficiente (mín. 6 A) y que esté en perfecto estado!

¡Introduzca el enchufe de la bomba en la caja de enchufe! Con ello, la bomba está lista para el servicio.

Observación

Daños exteriores que se produjeran en el cable de conexión a la red o en el enchufe no pueden ser reparados.

8 LA PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

- ¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!
- ¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .
- ¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230 V/50 Hz!
- ¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!
- ¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!
- ¡Evite la marcha en seco de la bomba!

8.1 Ventilación de la máquina antes del uso

- Asegúrese siempre que la bomba esté ventilada correctamente antes de aceptar la bomba. Si fuere necesario, incline la bomba varias veces hacia atrás y hacia delante hasta que ya no aparezcan burbujas de aire; espere al menos 15 segundos antes de poner en marcha la bomba.

8.2 Ajuste del punto de conmutación ON/OFF

El punto de paro y arranque del interruptor de flotador puede reajustarse modificando el interruptor en su dispositivo de graduación. Antes de la puesta en marcha se comprobarán los puntos siguientes:

- El interruptor de flotador deberá ir colocado de manera que los puntos de conmutación ON y OFF puedan ser alcanzados fácilmente y sin esfuerzo alguno. Para comprobarlo coloque la bomba en un recipiente con agua, a continuación levante manualmente con precaución el interruptor y luego descíndalo de nuevo, al mismo tiempo podrá observar si la bomba se pone en marcha y se para como es debido.
- Compruebe que la distancia entre la cabeza del flotador y el dispositivo de graduación no sea demasiado pequeña, en este caso no se puede garantizar el funcionamiento correcto.
- Al ajustar el interruptor de flotador compruebe que éste no toque el suelo antes de que se pare la bomba, de lo contrario existe peligro de que ésta funcione en seco.

Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

9.1 Instrucciones para el mantenimiento

La motobomba sumergible es un producto de calidad probado en la práctica y libre de mantenimiento que está sometido a rigurosas inspecciones finales.

Sin embargo, recomendamos revisarla y limpiarla a intervalos regulares para asegurar una larga duración y un servicio sin interrupciones.

Notas importantes:

- Antes de cualquier trabajo de mantenimiento retirar el enchufe de la red.
- En caso de usar la bomba como equipo portátil, es recomendable limpiar la bomba después de utilizarla con agua limpia.
- En bombas estacionarias se recomienda revisar trimestralmente el funcionamiento del interruptor de flotador.
- Extraer con chorro de agua hilachas y partículas fibrosas sedimentadas eventualmente en el cárter de la bomba.
- Trimestralmente evacuar el lodo del fondo del pozo y limpiar las paredes.
- Lavar el interruptor de flotador con agua limpia.

9.2 Limpieza de la rueda de paletas

Si se constata una suciedad excesiva en la caja de la bomba deberá desmontarse la parte inferior de la misma siguiendo el orden indicado a continuación:

1. Extraer la cesta de la caja de la bomba.
2. Limpiar la rueda con agua corriente.

¡Atención! No apoyar o depositar la bomba sobre la rueda de paletas!

3. El montaje se hace en sentido inverso

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

type	R-BSS400
Tensión de la red:	230V / 50Hz
Potencia absorbida:	400W
Caudal max.	7500 l/h
Capacidad de elevación	5 m
Profundidad de inmersión	max.7 m
Temp. max. del agua:	35° C
Para agua limpia / sucia:	Sucia
Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS))	P
Entrada de agua (plástico / acero inoxidable (SS))	P
Peso	3.46kg

11 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

12 TROUBLESHOOTING

Fallos	Causas	Remedio
La bomba no arranca	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Falta la tensión de alimentación ▪ El interruptor de flotador no conmuta 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Revisar la tensión de red ▪ Llevar el interruptor de flotador a una posición superior
La bomba no transporta	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tamiz de entrada obturado ▪ Manguera de presión doblada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpiar con chorro de agua el tamiz de entrada ▪ Eliminar la dobladura
La bomba no se desconecta	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El interruptor de flotador no puede bajar 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Colocar correctamente la bomba sobre el fondo del pozo
Caudal insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tamiz de entrada obturado ▪ Capacidad de la bomba reducida debido a muchas partículas de suciedad y abrasivas en el agua 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpiar el tamiz de entrada ▪ Limpiar la bomba y sustituir las piezas gastables
La bomba se desconecta después de trabajar brevemente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El guardamotor desconecta la bomba debido a fuerte ensuciamiento del agua ▪ Temperatura del agua demasiado alta: el guardamotor desconecta 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Retirar el enchufe de red y limpiar la bomba y el pozo ▪ La temperatura máxima del agua no debe sobrepasar los 35°C.

13 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por **un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Ratio.**
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono **+34 93 759 77 84.**
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de **EHLIS S.A.**
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7, 45200 Illescas-Toledo – España, declara únicamente que:

Tipo de aparato: BOMBA SUMERGIBLE 400W
Marca: Ratio
Número del producto: R-BSS400

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/ Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/ Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-41 : 2021
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,



Alejandro Ehli
Gerente Ehli S.A.

23/05/225, Illescas-Toledo - España

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	2
2	DESCRIÇÃO (FIG A)	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	SÍMBOLOS	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	3
6	A CONSIDERAR ANTES DA COLOCAÇÃO EM SERVIÇO!	3
7	INSTALAÇÃO	3
8	COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	4
8.1	<i>Ventilar a bomba antes de usar</i>	<i>4</i>
8.2	<i>Ajuste do ponto de comutação para ligar/desligar</i>	<i>4</i>
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	4
9.1	<i>Guias de manutenção</i>	<i>5</i>
9.2	<i>Limpar a roda de aletas</i>	<i>5</i>
10	DADOS TÉCNICOS	5
11	DEPARTAMENTO DE SERVIÇO	5
12	REPARAÇÃO DE AVARIAS	6
13	ARMAZENAMENTO	6
14	GARANTIA	7
15	MEIO-AMBIENTE	7

BOMBA SUBMERSÍVEL 400W R-BSS400

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta bomba serve sobretudo como bomba em caves. Instalada num poço na cave, a bomba protege contra inundação deste. A bomba serve em todos os casos onde é necessário transportar água, p.ex., na casa, na agricultura, no jardim, nas instalações sanitárias, etc. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG A)

1. Caixa de motor
2. Entrada de água
3. Saída de água
4. Cabo & ficha
5. Interruptor-flutuador
6. Pega de transporte
7. Fixador de cabo

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

Bomba submersível com cabo eléctrico de 10m (RNF), com ficha com ligação à terra
Ligação se saída.
Manual de instruções



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).		Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

6 A CONSIDERAR ANTES DA COLOCAÇÃO EM SERVIÇO!

- A conexão eléctrica deve-se realizar através duma ficha com contacto de segurança, tensão de 230 Volts/50Hz, fusível mínimo: 6 ampères.

Atenção!

Em piscinas, lagos de jardins e na sua zona de protecção, so é permitido usar a bomba com um interruptor por corrente de defeito que dispara com uma corrente nominal máx. de 30 mA (conforme a norma alemã VDE 0100, partes 702 e 738). Se estiverem pessoas na piscina ou no lago do jardim, não é permitido usar a bomba. Consulte o seu electricista especializado.

Atenção!

(Para a sua segurança) Antes de colocar a sua nova bomba submersível em funcionamento mande inspeccionar por um especialista:

- a ligação à terra;
- a ligação ao neutro;
- o circuito do disjuntor de corrente de defeito. Este deve corresponder às regras de segurança das companhias fornecedoras de energia e devem funcionar perfeitamente.
- Proteger as conexões eléctricas por encaixe contra humidade.
- Em caso de existir perigo de inundação, instalar as conexões por encaixe na zona não atingível pela inundação.
- Não aspirar líquidos agressivos, nem substâncias abrasivas!
- Proteger a bomba submersível contra geada.
- Proteger a bomba contra o funcionamento a seco.
- Aplicar medidas apropriadas para evitar o alcance da bomba por crianças.

Resistência

A bomba submersível que adquiriu foi concebida para a circulação de água com uma temperatura máxima de 35 C. É proibido utilizá-la para outros líquidos, em particular, combustível para motores, substâncias de limpeza e outros produtos químicos!

7 INSTALAÇÃO

A bomba submersível pode ser instalada ou:

- de forma fixa com tubo fixo

ou

- de forma fixa com mangueira flexível.

Atenção!

Ao instalar a bomba, tenha em atenção que ela nunca deve ficar suspensa livremente no seu tubo de saída ou no cabo eléctrico. A motobomba submersível deve ser suspensa na asa prevista para este fim ou ser colocada sobre o fundo do poço. Para garantir o perfeito funcionamento da bomba, o fundo do poço sempre deve estar livre de lama ou outra sujidade. Se o nível de água for demasiado baixo, a lama pode endurecer rapidamente e impedir o arranque da bomba. Por isso, é preciso controlar a motobomba submersível em intervalos regulares (fazer um ensaio de arranque). O flutuador está ajustado de forma a que a bomba possa ser imediatamente colocada em serviço.

Observação!

As dimensões mínimas do poço onde a bomba é instalada devem corresponder a 40 x 40 x 50 cm para permitir o livre movimento do interruptor-flutuador.

Conexão à rede eléctrica

A bomba submersível que adquiriu está equipada com uma ficha eléctrica com contacto de segurança. A bomba deve ser conectada a uma tomada eléctrica com contacto de segurança de 230 Volts/50Hz. Assegure-se que o fusível que protege a tomada eléctrica apresente uma protecção suficiente (pelo menos 6 A) e esteja em ordem. Introduza a ficha eléctrica da bomba na tomada e a bomba estará pronta a funcionar.

Nota importante!

Se o cabo de ligação à rede ou a ficha estiverem danificados devido a causas externas, não é permitido reparar o cabo eléctrico.

8 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Após a leitura das instruções de instalação e de serviço, pode colocar a sua nova bomba em funcionamento, considerando os seguintes itens:

- Verifique se a bomba se apoia no fundo do poço.
- Verifique se o tubo de pressão foi conectado correctamente.
- Assegure-se que a tensão na rede eléctrica corresponda a 230 Volts/50 Hz.
- Verifique se a tomada eléctrica se encontra em perfeito estado.
- Assegure-se que nenhuma humidade ou água possam atingir a conexão eléctrica.
- Evite o funcionamento da bomba a seco.

8.1 Ventilar a bomba antes de usar

- Certifique-se sempre que a bomba é devidamente ventilada antes de colocar a mesma em funcionamento. Se necessário, incline a bomba para a frente e para trás diversas vezes até não aparecerem mais bolhas de ar, aguarde pelo menos 15 segundos antes de iniciar a bomba.

8.2 Ajuste do ponto de comutação para ligar/desligar

Pode-se ajustar o ponto de comutação para ligar/desligar o interruptor-flutuador, mudando a posição do interruptor-flutuador nos entalhes da graduação. Antes da colocação em funcionamento, verifique os seguintes pontos:

- O interruptor-flutuador deve estar montado de modo a os pontos de comutação para LIGAR e DESLIGAR possam ser acedidos com facilidade e pouca força. Verifique isso, colocando a bomba num recipiente cheio de água. Levante com cuidado o interruptor-flutuador com a mão e depois abaixe-o. Assim, poderá ver se a bomba liga ou desliga.
- Tenha em atenção que a distância entre a cabeça do interruptor-flutuador e os entalhes da graduação para o mesmo não deve ser demasiado reduzida. Se a distância for reduzida demais, não está garantido o funcionamento perfeito.
- Ao ajustar o interruptor-flutuador, tenha em atenção que este não deve tocar ao fundo antes da bomba se desligar. Atenção: há perigo de marcha a seco.

Este aparelho não é indicado para ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, mentais e psíquicas reduzidas e também não é indicado para pessoas sem experiência ou conhecimentos, só se a pessoa responsável pela segurança destas pessoas explicar previamente a utilização e as disposições de uso relacionadas com este aparelho.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Atenção! Antes de realizar intervenções no equipamento, retire a ficha da tomada.



Nunca utilize solventes tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

9.1 *Guias de manutenção*

A motobomba submersível é um produto de qualidade comprovado, isento de manutenção e rigorosamente controlado.

Para garantir uma vida útil longa e um funcionamento sem perturbações aconselhamos um controlo regular do funcionamento da bomba.

Atenção! Importante!



Retirar a ficha eléctrica antes de efectuar qualquer tipo de trabalhos na bomba.

- Ao utilizar a bomba como bomba portátil, limpe-a com água corrente após cada utilização.
- Quando a bomba estiver instalada de forma fixa, é aconselhável controlar de 3 em 3 meses o funcionamento do interruptor-flutuador.
- Limpe a bomba de pequenos fios ou fibras acumuladas na caixa da bomba utilizando um jacto de água.
- De 3 em 3 meses, tire a lama do fundo do poço e limpe também as paredes.
- Limpe o interruptor-flutuador da sujidade acumulada utilizando água corrente.

9.2 *Limpar a roda de aletas*

Caso exista uma grande concentração de sedimentos na caixa da bomba, a parte inferior desta terá de ser desmontada da seguinte forma:

1. Desaperte a caixa do aspirador da caixa da bomba.
2. Limpe a roda de aletas com água limpa.

Importante! Não coloque nem apoie a bomba na roda de aletas!

3. A montagem faz-se pela ordem inversa.

10 DADOS TÉCNICOS

Modelo	R-BSS400
Voltagem / Frequência	230V / 50Hz
Consumo	400W
Débito máx.	7500 l/h
Altura máx. de elevação	5 m
Profundidade máx. de imersão	max.7 m
Temperatura máx. da água	35° C
Para água limpa/suja:	Suja
Caixa (em plástico (P) / aço inoxidável (SS))	P
Entrada de água (em plástico / aço inoxidável (SS))	P
Peso	3.46kg

11 DEPARTAMENTO DE SERVIÇO

- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou a ficha eléctrica) estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo de ligação com características próprias, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efectuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (electricista).

12 REPARAÇÃO DE AVARIAS

Problema	Causa	Reparação
A bomba não funciona	<ul style="list-style-type: none"> ▪ falta de tensão eléctrica ▪ o interruptor-flutuador não liga 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ controle a tensão eléctrica ▪ coloque o interruptor-flutuador numa posição mais alta
A bomba não transporta a água	<ul style="list-style-type: none"> ▪ a rede de entrada está obstruída ▪ a mangueira de pressão está dobrada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ limpe a rede de entrada com jacto de água ▪ coloque a mangueira de forma correcta
A bomba não se desliga	<ul style="list-style-type: none"> ▪ o interruptor-flutuador não pode descer 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ apoie a bomba correctamente no fundo do poço
A quantidade da água transportada não é suficiente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ a rede de entrada de água está obstruída ▪ a potência da bomba é reduzida em consequência de água muito suja e misturada com substâncias abrasivas 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ limpe a rede ▪ limpaea bomba e substitua peças gastas
A bomba desliga-se automaticamente depois de funcionar por um curto período de tempo	<ul style="list-style-type: none"> ▪ a protecção do motor desliga o mesmo devido à sujidade excessiva na água ▪ a temperatura da água é demasiado elevada; a protecção do motor desliga-o 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ retire a ficha da tomada eléctrica e limpe a bomba e o poço ▪ Tenha em atenção que a temperatura máxima da água deve ser de 35°C.

13 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente toda a máquina e todos os respectivos acessórios.
- Mantenha-a afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz directa. Se possível, mantenha a bomba num local escuro.
- Não a coloque em sacos de plástico, visto que pode causar o risco da formação de humidade.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Ratio.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número +34 93 759 77 84.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de EHLIS S.A.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG A).....	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....	3
6	A CONSIDERAR ANTES DA COLOCAÇÃO EM SERVIÇO!.....	3
7	INSTALAÇÃO	3
8	COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	4
8.1	<i>Ventilar a bomba antes de usar.....</i>	4
8.2	<i>Ajuste do ponto de comutação para ligar/desligar</i>	4
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	4
9.1	<i>Guias de manutenção.....</i>	5
9.2	<i>Limpar a roda de aletas</i>	5
10	DADOS TÉCNICOS	5
11	DEPARTAMENTO DE SERVIÇO	5
12	REPARAÇÃO DE AVARIAS	6
13	ARMAZENAMENTO	6
14	GARANTIA.....	7
15	MEIO-AMBIENTE	7
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	8

BOMBA SUBMERSÍVEL 400W R-BSS400

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta bomba serve sobretudo como bomba em caves. Instalada num poço na cave, a bomba protege contra inundações. A bomba serve em todos os casos onde é necessário transportar água, p.ex., na casa, na agricultura, no jardim, nas instalações sanitárias, etc. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG A)

1. Caixa de motor
2. Entrada de água
3. Saída de água
4. Cabo & ficha
5. Interruptor-flutuador
6. Pega de transporte
7. Fixador de cabo

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

Bomba submersível com cabo eléctrico de 10m (RNF), com ficha com ligação à terra
Ligação se saída.
Manual de instruções



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).		Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

6 A CONSIDERAR ANTES DA COLOCAÇÃO EM SERVIÇO!

- A conexão eléctrica deve-se realizar através duma ficha com contacto de segurança, tensão de 230 Volts/50Hz, fusível mínimo: 6 ampères.

Atenção!

Em piscinas, lagos de jardins e na sua zona de protecção, so é permitido usar a bomba com um interruptor por corrente de defeito que dispara com uma corrente nominal máx. de 30 mA (conforme a norma alemã VDE 0100, partes 702 e 738). Se estiverem pessoas na piscina ou no lago do jardim, não é permitido usar a bomba. Consulte o seu electricista especializado.

Atenção!

(Para a sua segurança) Antes de colocar a sua nova bomba submersível em funcionamento mande inspeccionar por um especialista:

- a ligação à terra;
- a ligação ao neutro;
- o circuito do disjuntor de corrente de defeito. Este deve corresponder às regras de segurança das companhias fornecedoras de energia e devem funcionar perfeitamente.
- Proteger as conexões eléctricas por encaixe contra humidade.
- Em caso de existir perigo de inundação, instalar as conexões por encaixe na zona não atingível pela inundação.
- Não aspirar líquidos agressivos, nem substâncias abrasivas!
- Proteger a bomba submersível contra geada.
- Proteger a bomba contra o funcionamento a seco.
- Aplicar medidas apropriadas para evitar o alcance da bomba por crianças.

Resistência

A bomba submersível que adquiriu foi concebida para a circulação de água com uma temperatura máxima de 35 C. É proibido utilizá-la para outros líquidos, em particular, combustível para motores, substâncias de limpeza e outros produtos químicos!

7 INSTALAÇÃO

A bomba submersível pode ser instalada ou:

- de forma fixa com tubo fixo

ou

- de forma fixa com mangueira flexível.

Atenção!

Ao instalar a bomba, tenha em atenção que ela nunca deve ficar suspensa livremente no seu tubo de saída ou no cabo eléctrico. A motobomba submersível deve ser suspensa na asa prevista para este fim ou ser colocada sobre o fundo do poço. Para garantir o perfeito funcionamento da bomba, o fundo do poço sempre deve estar livre de lama ou outra sujidade. Se o nível de água for demasiado baixo, a lama pode endurecer rapidamente e impedir o arranque da bomba. Por isso, é preciso controlar a motobomba submersível em intervalos regulares (fazer um ensaio de arranque). O flutuador está ajustado de forma a que a bomba possa ser imediatamente colocada em serviço.

Observação!

As dimensões mínimas do poço onde a bomba é instalada devem corresponder a 40 x 40 x 50 cm para permitir o livre movimento do interruptor-flutuador.

Conexão à rede eléctrica

A bomba submersível que adquiriu está equipada com uma ficha eléctrica com contacto de segurança. A bomba deve ser conectada a uma tomada eléctrica com contacto de segurança de 230 Volts/50Hz. Assegure-se que o fusível que protege a tomada eléctrica apresente uma protecção suficiente (pelo menos 6 A) e esteja em ordem. Introduza a ficha eléctrica da bomba na tomada e a bomba estará pronta a funcionar.

Nota importante!

Se o cabo de ligação à rede ou a ficha estiverem danificados devido a causas externas, não é permitido reparar o cabo eléctrico.

8 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Após a leitura das instruções de instalação e de serviço, pode colocar a sua nova bomba em funcionamento, considerando os seguintes itens:

- Verifique se a bomba se apoia no fundo do poço.
- Verifique se o tubo de pressão foi conectado correctamente.
- Assegure-se que a tensão na rede eléctrica corresponda a 230 Volts/50 Hz.
- Verifique se a tomada eléctrica se encontra em perfeito estado.
- Assegure-se que nenhuma humidade ou água possam atingir a conexão eléctrica.
- Evite o funcionamento da bomba a seco.

8.1 Ventilar a bomba antes de usar

- Certifique-se sempre que a bomba é devidamente ventilada antes de colocar a mesma em funcionamento. Se necessário, incline a bomba para a frente e para trás diversas vezes até não aparecerem mais bolhas de ar, aguarde pelo menos 15 segundos antes de iniciar a bomba.

8.2 Ajuste do ponto de comutação para ligar/desligar

Pode-se ajustar o ponto de comutação para ligar/desligar o interruptor-flutuador, mudando a posição do interruptor-flutuador nos entalhes da graduação. Antes da colocação em funcionamento, verifique os seguintes pontos:

- O interruptor-flutuador deve estar montado de modo a os pontos de comutação para LIGAR e DESLIGAR possam ser acedidos com facilidade e pouca força. Verifique isso, colocando a bomba num recipiente cheio de água. Levante com cuidado o interruptor-flutuador com a mão e depois abaixe-o. Assim, poderá ver se a bomba liga ou desliga.
- Tenha em atenção que a distância entre a cabeça do interruptor-flutuador e os entalhes da graduação para o mesmo não deve ser demasiado reduzida. Se a distância for reduzida demais, não está garantido o funcionamento perfeito.
- Ao ajustar o interruptor-flutuador, tenha em atenção que este não deve tocar ao fundo antes da bomba se desligar. Atenção: há perigo de marcha a seco.

Este aparelho não é indicado para ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, mentais e psíquicas reduzidas e também não é indicado para pessoas sem experiência ou conhecimentos, só se a pessoa responsável pela segurança destas pessoas explicar previamente a utilização e as disposições de uso relacionadas com este aparelho.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Atenção! Antes de realizar intervenções no equipamento, retira a ficha da tomada.



Nunca utilize solventes tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

9.1 *Guias de manutenção*

A motobomba submersível é um produto de qualidade comprovado, isento de manutenção e rigorosamente controlado.

Para garantir uma vida útil longa e um funcionamento sem perturbações aconselhamos um controlo regular do funcionamento da bomba.

Atenção! Importante!



Retirar a ficha eléctrica antes de efectuar qualquer tipo de trabalhos na bomba.

- Ao utilizar a bomba como bomba portátil, limpe-a com água corrente após cada utilização.
- Quando a bomba estiver instalada de forma fixa, é aconselhável controlar de 3 em 3 meses o funcionamento do interruptor-flutuador.
- Limpe a bomba de pequenos fios ou fibras acumuladas na caixa da bomba utilizando um jacto de água.
- De 3 em 3 meses, tire a lama do fundo do poço e limpe também as paredes.
- Limpe o interruptor-flutuador da sujidade acumulada utilizando água corrente.

9.2 *Limpar a roda de aletas*

Caso exista uma grande concentração de sedimentos na caixa da bomba, a parte inferior desta terá de ser desmontada da seguinte forma:

1. Desaperte a caixa do aspirador da caixa da bomba.
2. Limpe a roda de aletas com água limpa.

Importante! Não coloque nem apoie a bomba na roda de aletas!

3. A montagem faz-se pela ordem inversa.

10 DADOS TÉCNICOS

Modelo	R-BSS400
Voltagem / Frequência	230V / 50Hz
Consumo	400W
Débito máx.	7500 l/h
Altura máx. de elevação	5 m
Profundidade máx. de imersão	max.7 m
Temperatura máx. da água	35° C
Para água limpa/suja:	Suja
Caixa (em plástico (P) / aço inoxidável (SS))	P
Entrada de água (em plástico / aço inoxidável (SS))	P
Peso	3.46kg

11 DEPARTAMENTO DE SERVIÇO

- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou a ficha eléctrica) estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo de ligação com características próprias, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efectuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (electricista).

12 REPARAÇÃO DE AVARIAS

Problema	Causa	Reparação
A bomba não funciona	<ul style="list-style-type: none">▪ falta de tensão eléctrica▪ o interruptor-flutuador não liga	<ul style="list-style-type: none">▪ controle a tensão eléctrica▪ coloque o interruptor-flutuador numa posição mais alta
A bomba não transporta a água	<ul style="list-style-type: none">▪ a rede de entrada está obstruída▪ a mangueira de pressão está dobrada	<ul style="list-style-type: none">▪ limpe a rede de entrada com jacto de água▪ coloque a mangueira de forma correcta
A bomba não se desliga	<ul style="list-style-type: none">▪ o interruptor-flutuador não pode descer	<ul style="list-style-type: none">▪ apoie a bomba correctamente no fundo do poço
A quantidade da água transportada não é suficiente	<ul style="list-style-type: none">▪ a rede de entrada de água está obstruída▪ a potência da bomba é reduzida em consequência de água muito suja e misturada com substâncias abrasivas	<ul style="list-style-type: none">▪ limpe a rede▪ limpaea bomba e substitua peças gastas
A bomba desliga-se automaticamente depois de funcionar por um curto período de tempo	<ul style="list-style-type: none">▪ a protecção do motor desliga o mesmo devido à sujidade excessiva na água▪ a temperatura da água é demasiado elevada; a protecção do motor desliga-o	<ul style="list-style-type: none">▪ retire a ficha da tomada eléctrica e limpe a bomba e o poço▪ Tenha em atenção que a temperatura máxima da água deve ser de 35°C.

13 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente toda a máquina e todos os respectivos acessórios.
- Mantenha-a afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz directa. Se possível, mantenha a bomba num local escuro.
- Não a coloque em sacos de plástico, visto que pode causar o risco da formação de humidade.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Ratio.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número +34 93 759 77 84.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de EHLIS S.A.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7, 45200 Illescas-Toledo – España, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: bomba submersível 400W

Marca: Ratio

Modelo nº.: R-BSS400

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretiva/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

EN 60335-1 : 2012

EN IEC 60335-2-41 : 2021

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

O signatário atua em nome da administração da empresa,



Alejandro Ehli

Gerente Ehli S.A.

23/05/225, Illescas-Toledo - Espanha

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
6	BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING!	3
7	INSTALLATION	3
8	SETTING TO WORK.....	4
8.1	<i>Venting the pump before use.....</i>	4
8.2	<i>Setting the ON/OFF operating point.....</i>	4
9	CLEANING AND MAINTENANCE	4
9.1	<i>Maintenance guidelines</i>	4
9.2	<i>Cleaning the impeller.....</i>	5
10	TECHNICAL DATA	5
11	SERVICE DEPARTMENT	5
12	TROUBLESHOOTING	6
13	STORAGE	6
14	WARRANTY	6
15	ENVIRONMENT	7

SUBMERSIBLE PUMP 400W

R-BSS400

1 INTENDED USE

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding. It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

1. motor housing
2. water inlet
3. water outlet
4. cable & plug
5. floating switch
6. carrying handle
7. cable clamp

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

Submersible pump with 10m electric cable (RNF) with earthed plug
Outlet connection.
manual



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

6 BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING!

- The pump can be connected to any shock-proof plug which has been installed according to regulations. The plug must have a supply voltage of 230 V ~ 50 Hz. Fuse min. 6 Amp.

Caution!

When the pump is to be used near swimming pools or garden ponds and in their area of protection, it must be equipped with a PRCD (residual current circuit breaker) with a nominal trip current of max. 30 mA (according to VDE 0100, part 702 and 738). The pump must not be operated while people are in the swimming pool or in the garden pond! Please contact your electrician!

Attention!

(Important for your own security) Before starting to run your new submersible pump, please have the following items checked by an expert:

- Ground connection
- Zero conductor
- Fault current breaker switch must correspond the safety regulations of the power plants and they must work faultlessly.
- The electrical connections must be protected from moisture.
- If there is danger of flooding, the electrical connections must be taken to higher ground.
- Circulation of aggressive fluids, as well as the circulation of abrasive materials must be avoided at all costs.
- The submersible motor-driven pump must be protected from frost.
- The pump must be protected from running dry.
- Access on the part of children should also be prevented with appropriate measures.

Consistency

Your submersible pump is designed for the circulation of water with a maximum temperature of 35° C. This pump may not be used for other fluids, especially motor fuels, cleaning fluids, and other chemical products!

7 INSTALLATION

The submersible pump is installed as follows:

- In a stationary position with fixed pipeline
- or
- in a stationary position with a flexible hose pipe.

Please note!

You should never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt of all kinds.

If the level of water sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. Therefore it is necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The floater is adjusted in a way that the pump can immediately be started

Note!

The pump shaft should have minimum dimensions of 40 x 40 x 50 cm, so that the floating switch can move freely.

Mains supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230V - 50 Hz earthed socket. Make sure that the socket is sufficiently secured (min. 6 Amp.) and is in excellent condition. Introduce the plug into the socket and the pump is ready to go.

Important Note!

If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

8 SETTING TO WORK

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following:

- Check if the pump rests on the ground of the shaft.
- Check of pressure cord has been attached properly.
- Check if electrical connection is 230 V - 50 Hz.
- Check if socket is in good condition.
- Make sure that water and humidity can never come to the mains supply.
- Avoid pump running dry.

8.1 Venting the pump before use

- Always ensure that the pump is vented properly before commissioning the pump. Possibly tilting back and forth several times until no more air bubbles appear, wait at least 15 seconds before the pump to start.

8.2 Setting the ON/OFF operating point

The ON and OFF operating point of the float switch can be set by adjusting the float switch in its latching holder.

Before you put the pump into operation, please check the following:

- The float switch must be installed so that the level of the ON operating point and the level of the OFF operating point can be reached easily and with little force. To check this, place the pump in a vessel filled with water, raise the float switch carefully by hand and then lower it again. As you do so, note whether the pump switches on and off.
- Make sure that the distance between the float switch head and the latching holder is not too small. Proper operation is not guaranteed if the gap is too small.
- When you set the float switch, make sure that it does not touch the base before the pump switches off. Caution! Risk of dry-running.

This appliance cannot be used by children or people who are physically, mentally or developmentally impaired, or people who lack experience or knowledge, except in case these people receive instruction from a person responsible for their safety, a supervisor, or by studying the preceding instructions concerning use of this appliance.

9 CLEANING AND MAINTENANCE



Attention ! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

9.1 Maintenance guidelines

This submersible pump is an approved, maintenance-free high quality product, which is subject to severe final controls. We recommend regular inspection and maintenance to ensure long equipment life and uninterrupted operation.

Important ! Note!

Remove the mains plug before all maintenance work.

- When the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.
- In case of stationary installation, the function of the bating switch should be checked every 3 months.
- All fibrous particles which may have built-up inside the pump housing should be removed with a water jet.
- Every 3 months the shaft ground and as should be cleaned from mud.
- Remove deposits on the floater with clear water.

9.2 Cleaning the impeller

If excessive deposits collect in the pump case you must dismantle the bottom part of the pump as follows:

1. Remove the intake cage from the pump case.
2. Clean the impeller with clear water.

Important! Do not put down or rest the pump on the impeller!

3. Re-assemble in reverse order

10 TECHNICAL DATA

type	R-BSS400
Voltage / frequency	230V / 50Hz
Power input	400W
Delivery rate max..	7500 l/h
Delivery height max	5 m
Immersion depth max.	max.7 m
Water temperature max.	35° C
For clean/dirty water:	Dirty
Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS))	P
Water inlet (plastic / Stainless Steel (SS))	P
Weight	3.46kg

11 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

12 TROUBLESHOOTING

Incidents	Causes	Remedies
Pump does not start	<ul style="list-style-type: none"> ▪ No mains supply ▪ Floater does not switch 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check mains supply ▪ Bring floater in a higher position
No flow	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inlet sieve is clogged ▪ Pressure hose in bent 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clean inlet sieve water jet ▪ Reset hose
Pump does not switch off	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Floater cannot sink down 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Place pump properly on shaft ground
Insufficient flow	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inlet sieve is clogged ▪ Reduced pumping capacity by dirty and abrasive water 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clean inlet sieve ▪ Clean pump and replace worn-out parts
Pump switches off after short operating period	<ul style="list-style-type: none"> ▪ thermal cutout stops pumps due to dirty water ▪ Water too hot. Thermal-cutout stops pump 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Remove mains plug. Clean pump and shaft ▪ Make sure that a water temperature of max. 35°C is not exceed

13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

14 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Ratio tools.
- You can always obtain more information at the number +34 93 759 77 84.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of EHLIS S.A.

- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
6	BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING!	3
7	INSTALLATION	3
8	SETTING TO WORK.....	4
8.1	<i>Venting the pump before use.....</i>	4
8.2	<i>Setting the ON/OFF operating point.....</i>	4
9	CLEANING AND MAINTENANCE	4
9.1	<i>Maintenance guidelines</i>	4
9.2	<i>Cleaning the impeller.....</i>	5
10	TECHNICAL DATA	5
11	SERVICE DEPARTMENT	5
12	TROUBLESHOOTING	6
13	STORAGE	6
14	WARRANTY	6
15	ENVIRONMENT	7
16	DECLARATION OF CONFORMITY	8

SUBMERSIBLE PUMP 400W

R-BSS400

1 INTENDED USE

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding. It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

1. motor housing
2. water inlet
3. water outlet
4. cable & plug
5. floating switch
6. carrying handle
7. cable clamp

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

Submersible pump with 10m electric cable (RNF) with earthed plug
Outlet connection.
manual



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

6 BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING!

- The pump can be connected to any shock-proof plug which has been installed according to regulations. The plug must have a supply voltage of 230 V ~ 50 Hz. Fuse min. 6 Amp.

Caution!

When the pump is to be used near swimming pools or garden ponds and in their area of protection, it must be equipped with a PRCD (residual current circuit breaker) with a nominal trip current of max. 30 mA (according to VDE 0100, part 702 and 738). The pump must not be operated while people are in the swimming pool or in the garden pond! Please contact your electrician!

Attention!

(Important for your own security) Before starting to run your new submersible pump, please have the following items checked by an expert:

- Ground connection
- Zero conductor
- Fault current breaker switch must correspond the safety regulations of the power plants and they must work faultlessly.
- The electrical connections must be protected from moisture.
- If there is danger of flooding, the electrical connections must be taken to higher ground.
- Circulation of aggressive fluids, as well as the circulation of abrasive materials must be avoided at all costs.
- The submersible motor-driven pump must be protected from frost.
- The pump must be protected from running dry.
- Access on the part of children should also be prevented with appropriate measures.

Consistency

Your submersible pump is designed for the circulation of water with a maximum temperature of 35° C. This pump may not be used for other fluids, especially motor fuels, cleaning fluids, and other chemical products!

7 INSTALLATION

The submersible pump is installed as follows:

- In a stationary position with fixed pipeline
- or
- in a stationary position with a flexible hose pipe.

Please note!

You should never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt of all kinds.

If the level of water sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. Therefore it is necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The floater is adjusted in a way that the pump can immediately be started

Note!

The pump shaft should have minimum dimensions of 40 x 40 x 50 cm, so that the floating switch can move freely.

Mains supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230V - 50 Hz earthed socket. Make sure that the socket is sufficiently secured (min. 6 Amp.) and is in excellent condition. Introduce the plug into the socket and the pump is ready to go.

Important Note!

If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

8 SETTING TO WORK

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following:

- Check if the pump rests on the ground of the shaft.
- Check of pressure cord has been attached properly.
- Check if electrical connection is 230 V - 50 Hz.
- Check if socket is in good condition.
- Make sure that water and humidity can never come to the mains supply.
- Avoid pump running dry.

8.1 Venting the pump before use

- Always ensure that the pump is vented properly before commissioning the pump. Possibly tilting back and forth several times until no more air bubbles appear, wait at least 15 seconds before the pump to start.

8.2 Setting the ON/OFF operating point

The ON and OFF operating point of the float switch can be set by adjusting the float switch in its latching holder.

Before you put the pump into operation, please check the following:

- The float switch must be installed so that the level of the ON operating point and the level of the OFF operating point can be reached easily and with little force. To check this, place the pump in a vessel filled with water, raise the float switch carefully by hand and then lower it again. As you do so, note whether the pump switches on and off.
- Make sure that the distance between the float switch head and the latching holder is not too small. Proper operation is not guaranteed if the gap is too small.
- When you set the float switch, make sure that it does not touch the base before the pump switches off. Caution! Risk of dry-running.

This appliance cannot be used by children or people who are physically, mentally or developmentally impaired, or people who lack experience or knowledge, except in case these people receive instruction from a person responsible for their safety, a supervisor, or by studying the preceding instructions concerning use of this appliance.

9 CLEANING AND MAINTENANCE



Attention ! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

9.1 Maintenance guidelines

This submersible pump is an approved, maintenance-free high quality product, which is subject to severe final controls. We recommend regular inspection and maintenance to ensure long equipment life and uninterrupted operation.

Important ! Note!

Remove the mains plug before all maintenance work.

- When the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.
- In case of stationary installation, the function of the bating switch should be checked every 3 months.
- All fibrous particles which may have built-up inside the pump housing should be removed with a water jet.
- Every 3 months the shaft ground and as should be cleaned from mud.
- Remove deposits on the floater with clear water.

9.2 Cleaning the impeller

If excessive deposits collect in the pump case you must dismantle the bottom part of the pump as follows:

1. Remove the intake cage from the pump case.
2. Clean the impeller with clear water.

Important! Do not put down or rest the pump on the impeller!

3. Re-assemble in reverse order

10 TECHNICAL DATA

type	R-BSS400
Voltage / frequency	230V / 50Hz
Power input	400W
Delivery rate max..	7500 l/h
Delivery height max	5 m
Immersion depth max.	max.7 m
Water temperature max.	35° C
For clean/dirty water:	Dirty
Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS))	P
Water inlet (plastic / Stainless Steel (SS))	P
Weight	3.46kg

11 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

12 TROUBLESHOOTING

Incidents	Causes	Remedies
Pump does not start	<ul style="list-style-type: none"> ▪ No mains supply ▪ Floater does not switch 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check mains supply ▪ Bring floater in a higher position
No flow	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inlet sieve is clogged ▪ Pressure hose in bent 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clean inlet sieve water jet ▪ Reset hose
Pump does not switch off	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Floater cannot sink down 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Place pump properly on shaft ground
Insufficient flow	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inlet sieve is clogged ▪ Reduced pumping capacity by dirty and abrasive water 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clean inlet sieve ▪ Clean pump and replace worn-out parts
Pump switches off after short operating period	<ul style="list-style-type: none"> ▪ thermal cutout stops pumps due to dirty water ▪ Water too hot. Thermal-cutout stops pump 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Remove mains plug. Clean pump and shaft ▪ Make sure that a water temperature of max. 35°C is not exceed

13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

14 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Ratio tools.
- You can always obtain more information at the number +34 93 759 77 84.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of EHLIS S.A.

- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7, 45200 Illescas-Toledo – España, solely declares that,

Product: SUBMERSIBLE PUMP 400W
Trade mark: Ratio
Model: R-BSS400

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU
2014/35/EU
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN 60335-1 : 2012
EN IEC 60335-2-41 : 2021
EN IEC55014-1 : 2021
EN IEC55014-2 : 2021
EN IEC61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

The undersigned acts on behalf of the company,



Alejandro Ehlis
Manager Ehlis S.A.

23/05/225, Illescas-Toledo - Spain

ratio[®]